

Attention: Claude Marcotte

DESSAU
1080, Côte du Beaver Hall,
3e étage, BUREAU 300
MONTREAL, PQ
Canada H2Z 1S8

Votre # de commande: 144067
Votre # du projet: PO14867-130
Votre # Bordereau: 4163

Date du rapport: 2008/08/04

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: A832632

Reçu: 2008/07/30, 11:30

Matrice: SOL

Nombre d'échantillons reçus: 12

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Éch.reçus-aucune demande d'analyse	6	N/A	2008/07/31		
Benzène, toluène, éthylbenzène, xylène	6	2008/08/01	2008/08/01	STL SOP-00145/5	Purge/Trap GC/MS
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	6	2008/08/01	2008/08/01	STL SOP-00151/11	GC/FID
Frais de gestion	6	N/A	2008/07/30		
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	4	2008/08/01	2008/08/01	STL SOP-00137/7	GC/MS SIM
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	2	2008/08/01	2008/08/02	STL SOP-00137/7	GC/MS SIM

clé de cryptage



Leila Sabouri
04 Aug 2008 11:07:51 -04:00

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LEILA SABOURI, B. Sc., Biochimiste, Chargée de projets
Email: leila.sabouri@maxxamanalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:227

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: A832632
 Date du rapport: 2008/08/04

 DESSAU
 Votre # du projet: PO14867-130

 Votre # de commande: 144067
 Initiales du préleveur: ES

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					F26033		F26035			
Date d'échantillonnage					2008/07/25		2008/07/25			
# Bordereau					4163		4163			
	Unités	A	B	C	TE-08-07 MA-5	CR	TE-08-07 MA-7	CR	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	14		7.7		N/A	N/A
HAP										
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	A-B	<0.1		0.1	535978
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	0.1	A	<0.1		0.1	535978
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	1.3	A-B	<0.1		0.1	535978
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	1.7	B-C	<0.1		0.1	535978
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	1.3	B-C	<0.1		0.1	535978
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	2.2	B-C	<0.1		0.1	535978
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	<0.1		0.1	535978
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.7	A-B	<0.1		0.1	535978
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	1.5	B-C	<0.1		0.1	535978
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	<0.1		0.1	535978
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535978
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535978
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	<0.1		0.1	535978
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535978
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	4.1	A-B	<0.1		0.1	535978
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	0.7	A-B	<0.1		0.1	535978
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.7	A-B	<0.1		0.1	535978
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535978
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	0.6	A-B	<0.1		0.1	535978
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	4.4	A-B	<0.1		0.1	535978
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	3.3	A-B	<0.1		0.1	535978
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	<0.1		0.1	535978
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	<0.1		0.1	535978
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	<0.1		0.1	535978
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	A	<0.1		0.1	535978
Récupération des Surrogates (%)										
D10-Anthracène	%	-	-	-	106		103		N/A	535978
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	85		79		N/A	535978
D14-Terphenyl	%	-	-	-	86		85		N/A	535978
N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité										

Dossier Maxxam: A832632
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					F26033		F26035				
Date d'échantillonnage					2008/07/25		2008/07/25				
# Bordereau					4163		4163				
	Unités	A	B	C	TE-08-07 MA-5	CR	TE-08-07 MA-7	CR	LDR	Lot CQ	

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	98		93		N/A	535978
D8-Naphtalène	%	-	-	-	99		91		N/A	535978

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832632
 Date du rapport: 2008/08/04

 DESSAU
 Votre # du projet: PO14867-130

 Votre # de commande: 144067
 Initiales du préleveur: ES

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					F26036		F26042			
Date d'échantillonnage					2008/07/25		2008/07/25			
# Bordereau					4163		4163			
	Unités	A	B	C	TE-08-07 MA-8	CR	TE-08-08 MA-6	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	12		8.1		N/A	N/A
HAP										
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.2	A-B	0.1	535978
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		0.1	535978
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	0.3	A-B	0.2	A-B	0.1	535978
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	1.2	B-C	<0.1		0.1	535978
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.8	A-B	<0.1		0.1	535978
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	1.5	B-C	<0.1		0.1	535978
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	<0.1		0.1	535978
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	A-B	<0.1		0.1	535978
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	1.1	B-C	0.2	A-B	0.1	535978
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	<0.1		0.1	535978
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535978
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535978
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	<0.1		0.1	535978
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535978
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	2.7	A-B	<0.1		0.1	535978
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.8	A-B	0.1	535978
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	A-B	<0.1		0.1	535978
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535978
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		0.1	A	0.1	535978
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	0.7	A-B	1.2	A-B	0.1	535978
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	2.0	A-B	0.5	A-B	0.1	535978
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535978
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		2.0	B-C	0.1	535978
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		2.9	B-C	0.1	535978
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		1.9	B-C	0.1	535978
Récupération des Surrogates (%)										
D10-Anthracène	%	-	-	-	103		101		N/A	535978
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	86		85		N/A	535978
D14-Terphenyl	%	-	-	-	85		83		N/A	535978

 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832632
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					F26036		F26042			
Date d'échantillonnage					2008/07/25		2008/07/25			
# Bordereau					4163		4163			
	Unités	A	B	C	TE-08-07 MA-8	CR	TE-08-08 MA-6	CR	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	93		91		N/A	535978
D8-Naphtalène	%	-	-	-	93		90		N/A	535978

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832632
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					F26043		F26044			
Date d'échantillonnage					2008/07/25		2008/07/25			
# Bordereau					4163		4163			
	Unités	A	B	C	TE-08-08 MA-7	CR	TE-08-08 DUP-4	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	11		12		N/A	N/A
HAP										
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	0.5	A-B	0.6	A-B	0.1	535978
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		0.1	535978
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	0.8	A-B	0.7	A-B	0.1	535978
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	A-B	0.4	A-B	0.1	535978
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	0.2	A-B	0.1	535978
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	0.2	A-B	0.1	535978
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535978
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	A	0.1	A	0.1	535978
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.6	A-B	0.6	A-B	0.1	535978
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535978
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535978
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535978
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535978
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	A	0.1	A	0.1	535978
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.3	A-B	0.3	A-B	0.1	535978
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	1.3	A-B	1.3	A-B	0.1	535978
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535978
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535978
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	0.1	A	<0.1		0.1	535978
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	1.3	A-B	1.2	A-B	0.1	535978
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	1.9	A-B	1.9	A-B	0.1	535978
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535978
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	1.3	B-C	1.2	B-C	0.1	535978
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	1.5	B-C	1.4	B-C	0.1	535978
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	4.2	B-C	4.1	B-C	0.1	535978
Récupération des Surrogates (%)										
D10-Anthracène	%	-	-	-	103		106		N/A	535978
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	87		92		N/A	535978
D14-Terphenyl	%	-	-	-	83		85		N/A	535978

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832632
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					F26043		F26044			
Date d'échantillonnage					2008/07/25		2008/07/25			
# Bordereau					4163		4163			
	Unités	A	B	C	TE-08-08 MA-7	CR	TE-08-08 DUP-4	CR	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	98		102		N/A	535978
D8-Naphtalène	%	-	-	-	96		98		N/A	535978

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832632
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					F26033		F26035			
Date d'échantillonnage					2008/07/25		2008/07/25			
# Bordereau					4163		4163			
	Unités	A	B	C	TE-08-07 MA-5	CR	TE-08-07 MA-7	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	14		7.7		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX										
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	260	<A	<100		100	535981
Récupération des Surrogates (%)										
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	83		86		N/A	535981

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					F26036		F26042			
Date d'échantillonnage					2008/07/25		2008/07/25			
# Bordereau					4163		4163			
	Unités	A	B	C	TE-08-07 MA-8	CR	TE-08-08 MA-6	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	12		8.1		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX										
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	<100		2500	B-C	100	535981
Récupération des Surrogates (%)										
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	95		90		N/A	535981

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832632
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					F26043		F26044			
Date d'échantillonnage					2008/07/25		2008/07/25			
# Bordereau					4163		4163			
	Unités	A	B	C	TE-08-08 MA-7	CR	TE-08-08 DUP-4	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	11		12		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX										
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	5000	>C	4500	>C	100	535981
Récupération des Surrogates (%)										
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	90		91		N/A	535981

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832632
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

BTEX PAR PT-GC/MS (SOL)

ID Maxxam					F26033		F26033			
Date d'échantillonnage					2008/07/25		2008/07/25			
# Bordereau					4163		4163			
	Unités	A	B	C	TE-08-07 MA-5	CR	TE-08-07 MA-5 Dup. de Lab.	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	14		14		N/A	N/A
VOLATILS										
Benzène	mg/kg	0.1	0.5	5	<0.1		<0.1		0.1	535816
Toluène	mg/kg	0.2	3	30	<0.2		<0.2		0.2	535816
Ethylbenzène	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		<0.2		0.2	535816
Xylènes Totaux	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		<0.2		0.2	535816
Récupération des Surrogates (%)										
4-Bromofluorobenzène	%	-	-	-	84		84		N/A	535816
D4-1,2-Dichloroéthane	%	-	-	-	95		94		N/A	535816
D8-Toluène	%	-	-	-	83		87		N/A	535816

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					F26035		F26036			
Date d'échantillonnage					2008/07/25		2008/07/25			
# Bordereau					4163		4163			
	Unités	A	B	C	TE-08-07 MA-7	CR	TE-08-07 MA-8	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	7.7		12		N/A	N/A
VOLATILS										
Benzène	mg/kg	0.1	0.5	5	<0.1		<0.1		0.1	535816
Toluène	mg/kg	0.2	3	30	<0.2		<0.2		0.2	535816
Ethylbenzène	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		<0.2		0.2	535816
Xylènes Totaux	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		<0.2		0.2	535816
Récupération des Surrogates (%)										
4-Bromofluorobenzène	%	-	-	-	93		83		N/A	535816
D4-1,2-Dichloroéthane	%	-	-	-	105		96		N/A	535816
D8-Toluène	%	-	-	-	91		88		N/A	535816

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832632
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

BTEX PAR PT-GC/MS (SOL)

ID Maxxam					F26042					F26043
Date d'échantillonnage					2008/07/25					2008/07/25
# Bordereau					4163					4163
	Unités	A	B	C	TE-08-08 MA-6	CR	TE-08-08 MA-7	CR	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	8.1		11		N/A	N/A
VOLATILS										
Benzène	mg/kg	0.1	0.5	5	<0.1		<0.1		0.1	535816
Toluène	mg/kg	0.2	3	30	<0.2		<0.2		0.2	535816
Ethylbenzène	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		<0.2		0.2	535816
Xylènes Totaux	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		<0.2		0.2	535816
Récupération des Surrogates (%)										
4-Bromofluorobenzène	%	-	-	-	90		87		N/A	535816
D4-1,2-Dichloroéthane	%	-	-	-	102		107		N/A	535816
D8-Toluène	%	-	-	-	97		92		N/A	535816
N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité										

ID Maxxam					F26044				
Date d'échantillonnage					2008/07/25				
# Bordereau					4163				
	Unités	A	B	C	TE-08-08 DUP-4	CR	LDR	Lot CQ	
% Humidité	%	-	-	-	12		N/A	N/A	
VOLATILS									
Benzène	mg/kg	0.1	0.5	5	<0.1		0.1	535816	
Toluène	mg/kg	0.2	3	30	<0.2		0.2	535816	
Ethylbenzène	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		0.2	535816	
Xylènes Totaux	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		0.2	535816	
Récupération des Surrogates (%)									
4-Bromofluorobenzène	%	-	-	-	86		N/A	535816	
D4-1,2-Dichloroéthane	%	-	-	-	97		N/A	535816	
D8-Toluène	%	-	-	-	96		N/A	535816	
N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A832632
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

A,B,C,CR: Ces critères proviennent de l'Annexe 2 de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". Pour toutes les analyses de métaux(et métalloïdes) dans les sols, le critère A désigne la " Teneur de fond Secteur Basses-Terres du Saint-Laurent ".

Pour l'eau souterraine:

Les critères A et B proviennent de l'annexe 2 de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". Le critère A désigne l'eau souterraine pour fin de consommation et le critère B désigne l'eau souterraine qui fait résurgence dans les eaux de surface ou qui s'infiltré dans les égouts.

Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

HAP PAR GCMS (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

BTEX PAR PT-GC/MS (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode. Un blanc de laboratoire est analysé quotidiennement pour mesurer le bruit de fond du laboratoire.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

DESSAU
Attention: Claude Marcotte
Votre # du projet: PO14867-130
P.O. #: 144067
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité
Dossier Maxxam: A832632

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
535816 ML2	SPIKE	4-Bromofluorobenzène	2008/08/01		93	%	
		D4-1,2-Dichloroéthane	2008/08/01		97	%	
		D8-Toluène	2008/08/01		93	%	
		Benzène	2008/08/01		93	%	
		Toluène	2008/08/01		94	%	
		Ethylbenzène	2008/08/01		87	%	
		Xylènes Totaux	2008/08/01		102	%	
	BLANC DE MÉTHODE	4-Bromofluorobenzène	2008/08/01			99	%
		D4-1,2-Dichloroéthane	2008/08/01			102	%
		D8-Toluène	2008/08/01			98	%
		Benzène	2008/08/01	<0.1			mg/kg
		Toluène	2008/08/01	<0.2			mg/kg
		Ethylbenzène	2008/08/01	<0.2			mg/kg
		Xylènes Totaux	2008/08/01	<0.2			mg/kg
535978 TN	SPIKE	D10-Anthracène	2008/08/01		95	%	
		D12-Benzo(a)pyrène	2008/08/01		73	%	
		D14-Terphenyl	2008/08/01		74	%	
		D8-Acenaphthylene	2008/08/01		84	%	
		D8-Naphtalène	2008/08/01		85	%	
		Acénaphène	2008/08/01		83	%	
		Acénaphthylène	2008/08/01		83	%	
		Anthracène	2008/08/01		77	%	
		Benzo(a)anthracène	2008/08/01		71	%	
		Benzo(a)pyrène	2008/08/01		70	%	
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/08/01		69	%	
		Benzo(ghi)pérylène	2008/08/01		72	%	
		Chrysène	2008/08/01		75	%	
		Dibenz(a,h)anthracène	2008/08/01		68	%	
		Dibenzo(a,i)pyrène	2008/08/01		48	%	
		Dibenzo(a,h)pyrène	2008/08/01		52	%	
		Dibenzo(a,l)pyrène	2008/08/01		67	%	
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/08/01		47	%	
		Fluoranthène	2008/08/01		76	%	
		Fluorène	2008/08/01		83	%	
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/08/01		70	%	
		3-Méthylcholanthrène	2008/08/01		62	%	
		Naphtalène	2008/08/01		82	%	
		Phénanthrène	2008/08/01		82	%	
		Pyrène	2008/08/01		76	%	
		2-Méthylnaphtalène	2008/08/01		91	%	
		1-Méthylnaphtalène	2008/08/01		75	%	
	1,3-Diméthylnaphtalène	2008/08/01		78	%		
	2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/08/01		89	%		
	BLANC DE MÉTHODE	D10-Anthracène	2008/08/01			101	%
		D12-Benzo(a)pyrène	2008/08/01			82	%
		D14-Terphenyl	2008/08/01			82	%
		D8-Acenaphthylene	2008/08/01			90	%
		D8-Naphtalène	2008/08/01			90	%
Acénaphène		2008/08/01	<0.1			mg/kg	
Acénaphthylène		2008/08/01	<0.1			mg/kg	
Anthracène		2008/08/01	<0.1			mg/kg	
Benzo(a)anthracène		2008/08/01	<0.1			mg/kg	
Benzo(a)pyrène		2008/08/01	<0.1			mg/kg	

DESSAU
Attention: Claude Marcotte
Votre # du projet: PO14867-130
P.O. #: 144067
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A832632

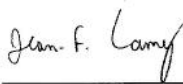

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
535978 TN	BLANC DE MÉTHODE	Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		Benzo(c)phénanthrène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		Benzo(ghi)pérylène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		Chrysène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		Dibenz(a,h)anthracène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		Dibenzo(a,i)pyrène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		Dibenzo(a,h)pyrène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		Dibenzo(a,l)pyrène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		Fluoranthène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		Fluorène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		3-Méthylcholantrène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		Naphtalène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		Phénanthrène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		Pyrène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		2-Méthylnaphtalène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		1-Méthylnaphtalène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		1,3-Diméthylnaphtalène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/08/01	<0.1		mg/kg
535981 YW	SPIKE SPIKE DUP SPIKE SPIKE DUP BLANC DE MÉTHODE	1-Chlorooctadécane	2008/08/01		97	%
		1-Chlorooctadécane	2008/08/01		97	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/08/01		108	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/08/01		109	%
		1-Chlorooctadécane	2008/08/01		89	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/08/01	<100		mg/kg

SPIKE = Blanc fortifié
Réc = Récupération

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: A832632

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:

JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste, Analyste SR.

KARINE CÔTÉ, B.Sc., Chimiste, Analyste 2

MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste, Analyste 2

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l'ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Attention: Claude Marcotte
DESSAU
1080, Côte du Beaver Hall,
3e étage, BUREAU 300
MONTREAL, PQ
Canada H2Z 1S8

Votre # de commande: 144067
Votre # du projet: PO14867-130
Votre # Bordereau: 4169

Date du rapport: 2008/08/04

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: A832636
Reçu: 2008/07/30, 11:30

Matrice: SOL
Nombre d'échantillons reçus: 7

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Éch.reçus-aucune demande d'analyse	2	N/A	2008/07/31		
Benzène, toluène, éthylbenzène, xylène	5	2008/08/01	2008/08/01	STL SOP-00145/5	Purge/Trap GC/MS
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	5	2008/08/01	2008/08/01	STL SOP-00151/11	GC/FID
Frais de gestion	5	N/A	2008/07/31		
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	5	2008/08/01	2008/08/01	STL SOP-00137/7	GC/MS SIM

Matrice: SOLIDE
Nombre d'échantillons reçus: 2

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Éch.reçus-aucune demande d'analyse	2	N/A	2008/07/31		

clé de cryptage

Leila Sabouri
Leila Sabouri
04 Aug 2008 10:38:25 -04:00

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LEILA SABOURI, B. Sc., Biochimiste, Chargée de projets
Email: leila.sabouri@maxxamanalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:227

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: A832636
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					F26084		F26085			
Date d'échantillonnage					2008/07/30		2008/07/30			
# Bordereau					4169		4169			
	Unités	A	B	C	TE-08-09 MA-5	CR	TE-08-09 MA-6	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	21		6.9		N/A	N/A
HAP										
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	0.3	A-B	<0.1		0.1	535798
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		0.1	535798
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	1.0	A-B	<0.1		0.1	535798
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	2.4	B-C	0.1	A	0.1	535798
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	1.8	B-C	0.1	A	0.1	535798
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	3.0	B-C	0.2	A-B	0.1	535798
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	<0.1		0.1	535798
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	1.0	B	0.1	A	0.1	535798
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	2.2	B-C	0.1	A	0.1	535798
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	A-B	<0.1		0.1	535798
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535798
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535798
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	A-B	<0.1		0.1	535798
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535798
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	4.2	A-B	0.2	A-B	0.1	535798
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	A-B	<0.1		0.1	535798
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	1.0	B	<0.1		0.1	535798
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535798
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	0.4	A-B	<0.1		0.1	535798
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	3.4	A-B	0.2	A-B	0.1	535798
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	3.6	A-B	0.2	A-B	0.1	535798
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	<0.1		0.1	535798
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	<0.1		0.1	535798
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	<0.1		0.1	535798
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535798
Récupération des Surrogates (%)										
D10-Anthracène	%	-	-	-	96		99		N/A	535798
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	80		85		N/A	535798
D14-Terphenyl	%	-	-	-	86		86		N/A	535798
<p>N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité</p>										

Dossier Maxxam: A832636
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					F26084		F26085			
Date d'échantillonnage					2008/07/30		2008/07/30			
# Bordereau					4169		4169			
	Unités	A	B	C	TE-08-09 MA-5	CR	TE-08-09 MA-6	CR	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	89		91		N/A	535798
D8-Naphtalène	%	-	-	-	88		88		N/A	535798

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832636
 Date du rapport: 2008/08/04

 DESSAU
 Votre # du projet: PO14867-130

 Votre # de commande: 144067
 Initiales du préleveur: ES

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					F26086		F26087			
Date d'échantillonnage					2008/07/30		2008/07/30			
# Bordereau					4169		4169			
	Unités	A	B	C	TE-08-09 MA-7	CR	TE-08-09 MA-8	CR	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	8.0		7.1		N/A	N/A
HAP										
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	A-B	2.4	A-B	0.1	535798
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		0.1	535798
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	0.3	A-B	1.6	A-B	0.1	535798
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	0.7	A-B	0.1	535798
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.3	A-B	0.1	535798
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	A	0.3	A-B	0.1	535798
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535798
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.2	A-B	0.1	535798
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	0.8	A-B	0.1	535798
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535798
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535798
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535798
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535798
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	A	0.1	535798
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.2	A-B	0.6	A-B	0.1	535798
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	0.6	A-B	4.4	A-B	0.1	535798
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	A	0.1	535798
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535798
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		0.3	A-B	0.1	535798
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	0.5	A-B	1.9	A-B	0.1	535798
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.9	A-B	3.0	A-B	0.1	535798
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	A	0.2	A-B	0.1	535798
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	0.8	A-B	0.1	535798
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.7	A-B	2.2	B-C	0.1	535798
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	1.9	B-C	11	>C	0.1	535798
Récupération des Surrogates (%)										
D10-Anthracène	%	-	-	-	98		99		N/A	535798
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	82		91		N/A	535798
D14-Terphenyl	%	-	-	-	86		80		N/A	535798
N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité										

Dossier Maxxam: A832636
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					F26086		F26087			
Date d'échantillonnage					2008/07/30		2008/07/30			
# Bordereau					4169		4169			
	Unités	A	B	C	TE-08-09 MA-7	CR	TE-08-09 MA-8	CR	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	92		112		N/A	535798
D8-Naphtalène	%	-	-	-	86		87		N/A	535798

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832636
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					F26088			
Date d'échantillonnage					2008/07/30			
# Bordereau					4169			
	Unités	A	B	C	TE-08-09 MA-9	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	13		N/A	N/A
HAP								
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	535798
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	535798
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	535798
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535798
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535798
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535798
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535798
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535798
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535798
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535798
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535798
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535798
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535798
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535798
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	535798
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	535798
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535798
3-Méthylcholanthréne	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535798
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		0.1	535798
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		0.1	535798
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.1	A	0.1	535798
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535798
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535798
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535798
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	A	0.1	535798
Récupération des Surrogates (%)								
D10-Anthracène	%	-	-	-	98		N/A	535798
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	81		N/A	535798
D14-Terphenyl	%	-	-	-	86		N/A	535798
N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité								

Dossier Maxxam: A832636
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					F26088			
Date d'échantillonnage					2008/07/30			
# Bordereau					4169			
	Unités	A	B	C	TE-08-09 MA-9	CR	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	91		N/A	535798
D8-Naphtalène	%	-	-	-	87		N/A	535798

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832636
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					F26084		F26085			
Date d'échantillonnage					2008/07/30		2008/07/30			
# Bordereau					4169		4169			
	Unités	A	B	C	TE-08-09 MA-5	CR	TE-08-09 MA-6	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	21		6.9		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX										
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	130	<A	300	A	100	535981
Récupération des Surrogates (%)										
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	88		88		N/A	535981

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					F26086		F26087			
Date d'échantillonnage					2008/07/30		2008/07/30			
# Bordereau					4169		4169			
	Unités	A	B	C	TE-08-09 MA-7	CR	TE-08-09 MA-8	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	8.0		7.1		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX										
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	1400	B-C	5100	>C	100	535981
Récupération des Surrogates (%)										
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	93		90		N/A	535981

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832636
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					F26088			
Date d'échantillonnage					2008/07/30			
# Bordereau					4169			
	Unités	A	B	C	TE-08-09	CR	LDR	Lot CQ
					MA-9			

% Humidité	%	-	-	-	13		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX								
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	<100		100	535981
Récupération des Surrogates (%)								
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	89		N/A	535981

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832636
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

BTEX PAR PT-GC/MS (SOL)

ID Maxxam					F26084		F26085			
Date d'échantillonnage					2008/07/30		2008/07/30			
# Bordereau					4169		4169			
	Unités	A	B	C	TE-08-09 MA-5	CR	TE-08-09 MA-6	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	21		6.9		N/A	N/A
VOLATILS										
Benzène	mg/kg	0.1	0.5	5	<0.1		<0.1		0.1	535816
Toluène	mg/kg	0.2	3	30	<0.2		<0.2		0.2	535816
Ethylbenzène	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		<0.2		0.2	535816
Xylènes Totaux	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		<0.2		0.2	535816
Récupération des Surrogates (%)										
4-Bromofluorobenzène	%	-	-	-	83		87		N/A	535816
D4-1,2-Dichloroéthane	%	-	-	-	91		103		N/A	535816
D8-Toluène	%	-	-	-	84		87		N/A	535816

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					F26086		F26087			
Date d'échantillonnage					2008/07/30		2008/07/30			
# Bordereau					4169		4169			
	Unités	A	B	C	TE-08-09 MA-7	CR	TE-08-09 MA-8	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	8.0		7.1		N/A	N/A
VOLATILS										
Benzène	mg/kg	0.1	0.5	5	<0.1		<0.1		0.1	535816
Toluène	mg/kg	0.2	3	30	<0.2		<0.2		0.2	535816
Ethylbenzène	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		<0.2		0.2	535816
Xylènes Totaux	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		<0.2		0.2	535816
Récupération des Surrogates (%)										
4-Bromofluorobenzène	%	-	-	-	90		90		N/A	535816
D4-1,2-Dichloroéthane	%	-	-	-	101		95		N/A	535816
D8-Toluène	%	-	-	-	89		96		N/A	535816

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832636
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

BTEX PAR PT-GC/MS (SOL)

ID Maxxam					F26088			
Date d'échantillonnage					2008/07/30			
# Bordereau					4169			
	Unités	A	B	C	TE-08-09 MA-9	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	13		N/A	N/A
VOLATILS								
Benzène	mg/kg	0.1	0.5	5	<0.1		0.1	535816
Toluène	mg/kg	0.2	3	30	<0.2		0.2	535816
Ethylbenzène	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		0.2	535816
Xylènes Totaux	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		0.2	535816
Récupération des Surrogates (%)								
4-Bromofluorobenzène	%	-	-	-	86		N/A	535816
D4-1,2-Dichloroéthane	%	-	-	-	101		N/A	535816
D8-Toluène	%	-	-	-	87		N/A	535816

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832636
Date du rapport: 2008/08/04

DESSAU
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067
Initiales du préleveur: ES

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

A,B,C,CR: Ces critères proviennent de l'Annexe 2 de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". Pour toutes les analyses de métaux(et métalloïdes) dans les sols, le critère A désigne la " Teneur de fond Secteur Basses-Terres du Saint-Laurent ".

Pour l'eau souterraine:

Les critères A et B proviennent de l'annexe 2 de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". Le critère A désigne l'eau souterraine pour fin de consommation et le critère B désigne l'eau souterraine qui fait résurgence dans les eaux de surface ou qui s'infiltré dans les égouts.

Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

HAP PAR GCMS (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

BTEX PAR PT-GC/MS (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode. Un blanc de laboratoire est analysé quotidiennement pour mesurer le bruit de fond du laboratoire.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

DESSAU
Attention: Claude Marcotte
Votre # du projet: PO14867-130
P.O. #: 144067
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité
Dossier Maxxam: A832636

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités		
535798 TN	SPIKE	D10-Anthracène	2008/08/01		96	%		
		D12-Benzo(a)pyrène	2008/08/01		81	%		
		D14-Terphenyl	2008/08/01		81	%		
		D8-Acenaphthylene	2008/08/01		86	%		
		D8-Naphtalène	2008/08/01		84	%		
		Acénaphène	2008/08/01		82	%		
		Acénaphthylène	2008/08/01		82	%		
		Anthracène	2008/08/01		76	%		
		Benzo(a)anthracène	2008/08/01		79	%		
		Benzo(a)pyrène	2008/08/01		74	%		
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/08/01		71	%		
		Benzo(ghi)pérylène	2008/08/01		79	%		
		Chrysène	2008/08/01		81	%		
		Dibenz(a,h)anthracène	2008/08/01		74	%		
		Dibenzo(a,i)pyrène	2008/08/01		67	%		
		Dibenzo(a,h)pyrène	2008/08/01		74	%		
		Dibenzo(a,l)pyrène	2008/08/01		78	%		
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/08/01		47	%		
		Fluoranthène	2008/08/01		80	%		
		Fluorène	2008/08/01		82	%		
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/08/01		77	%		
		3-Méthylcholanthène	2008/08/01		75	%		
		Naphtalène	2008/08/01		80	%		
		Phénanthrène	2008/08/01		85	%		
		Pyrène	2008/08/01		78	%		
		2-Méthylnaphtalène	2008/08/01		93	%		
		1-Méthylnaphtalène	2008/08/01		71	%		
		1,3-Diméthylnaphtalène	2008/08/01		77	%		
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/08/01		89	%		
		BLANC DE MÉTHODE		D10-Anthracène	2008/08/01		102	%
				D12-Benzo(a)pyrène	2008/08/01		87	%
				D14-Terphenyl	2008/08/01		87	%
				D8-Acenaphthylene	2008/08/01		92	%
				D8-Naphtalène	2008/08/01		90	%
Acénaphène	2008/08/01			<0.1		mg/kg		
Acénaphthylène	2008/08/01			<0.1		mg/kg		
Anthracène	2008/08/01			<0.1		mg/kg		
Benzo(a)anthracène	2008/08/01			<0.1		mg/kg		
Benzo(a)pyrène	2008/08/01			<0.1		mg/kg		
Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/08/01			<0.1		mg/kg		
Benzo(c)phénanthrène	2008/08/01			<0.1		mg/kg		
Benzo(ghi)pérylène	2008/08/01			<0.1		mg/kg		
Chrysène	2008/08/01			<0.1		mg/kg		
Dibenz(a,h)anthracène	2008/08/01			<0.1		mg/kg		
Dibenzo(a,i)pyrène	2008/08/01			<0.1		mg/kg		
Dibenzo(a,h)pyrène	2008/08/01			<0.1		mg/kg		
Dibenzo(a,l)pyrène	2008/08/01			<0.1		mg/kg		
7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/08/01			<0.1		mg/kg		
Fluoranthène	2008/08/01			<0.1		mg/kg		
Fluorène	2008/08/01	<0.1		mg/kg				
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/08/01	<0.1		mg/kg				
3-Méthylcholanthène	2008/08/01	<0.1		mg/kg				
Naphtalène	2008/08/01	<0.1		mg/kg				
Phénanthrène	2008/08/01	<0.1		mg/kg				

DESSAU
Attention: Claude Marcotte
Votre # du projet: PO14867-130
P.O. #: 144067
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)
Dossier Maxxam: A832636

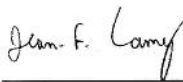

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
535798 TN	BLANC DE MÉTHODE	Pyrène	2008/08/01	<0.1		mg/kg	
		2-Méthylnaphtalène	2008/08/01	<0.1		mg/kg	
		1-Méthylnaphtalène	2008/08/01	<0.1		mg/kg	
		1,3-Diméthylnaphtalène	2008/08/01	<0.1		mg/kg	
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/08/01	<0.1		mg/kg	
535816 ML2	SPIKE	4-Bromofluorobenzène	2008/08/01		93	%	
		D4-1,2-Dichloroéthane	2008/08/01		97	%	
		D8-Toluène	2008/08/01		93	%	
		Benzène	2008/08/01		93	%	
		Toluène	2008/08/01		94	%	
		Ethylbenzène	2008/08/01		87	%	
		Xylènes Totaux	2008/08/01		102	%	
	BLANC DE MÉTHODE	4-Bromofluorobenzène	2008/08/01			99	%
		D4-1,2-Dichloroéthane	2008/08/01			102	%
		D8-Toluène	2008/08/01			98	%
		Benzène	2008/08/01	<0.1			mg/kg
		Toluène	2008/08/01	<0.2			mg/kg
		Ethylbenzène	2008/08/01	<0.2			mg/kg
535981 YW	SPIKE	Xylènes Totaux	2008/08/01	<0.2		mg/kg	
		1-Chlorooctadécane	2008/08/01		97	%	
	SPIKE DUP	1-Chlorooctadécane	2008/08/01		97	%	
	SPIKE	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/08/01		108	%	
	SPIKE DUP	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/08/01		109	%	
	BLANC DE MÉTHODE	1-Chlorooctadécane	2008/08/01			89	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/08/01	<100			mg/kg

SPIKE = Blanc fortifié
Réc = Récupération

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: A832636

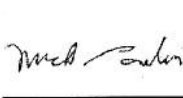

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:

JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste, Analyste SR.

KARINE CÔTÉ, B.Sc., Chimiste, Analyste 2

MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste, Analyste 2

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l'ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.